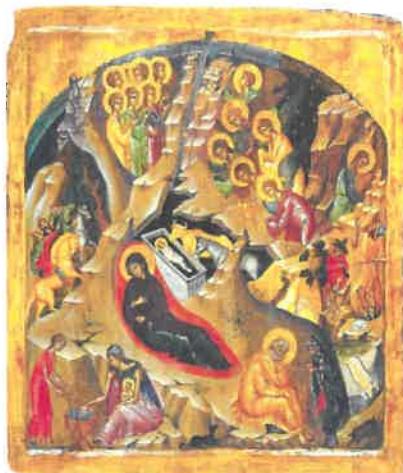


# The Music for the Divine Liturgy of the Feast of the Nativity in the Flesh of our Lord, God, and Savior Jesus Christ



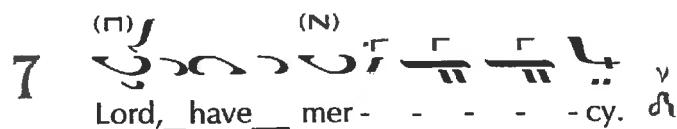
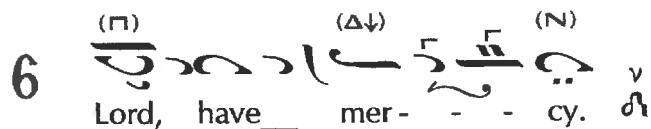
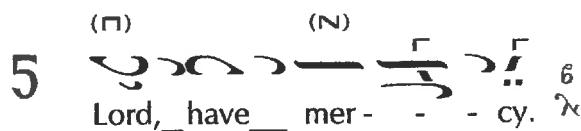
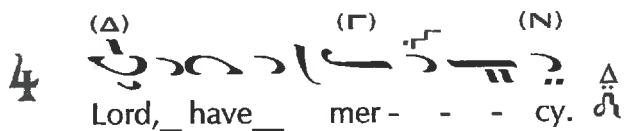
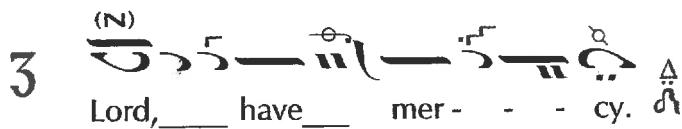
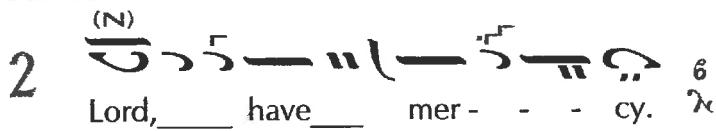
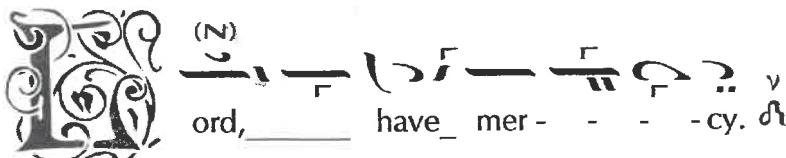
## Opening Litany

### Plagal Fourth Mode

adapted from John Pallas (d. 1942)

Ὕχος ἡ μηνή

ν  
δι



**Βιβλία - Πηγαί****Ιερατικόν**

Θεία Λειτουργία Άγ. Χρυσοστόμου

**Μηναῖον - ΤΗ ΚΕ' ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ**Ἡ κατὰ Σάρκα Γέννησις τοῦ Κυρίου καὶ Θεοῦ καὶ  
Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ**Books - Sources****Hieratikon**

Divine Liturgy of St. John Chrysostom

**Menaion - December 25**The Nativity in the Flesh of our Lord God and  
Savior Jesus Christ**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ**

Ἀντίφωνον Α'. Ἡχος β'. Ψαλμοὶ 9, 110.

**Στίχ. α'.** Ἐξομολογήσομαι σοι, Κύριε, ἐν  
ὅλῃ καρδίᾳ μου, διηγήσομαι πάντα τὰ θαυμάσιά  
σου.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον  
ἡμᾶς.

**Στίχ. β'.** Ἐν βουλῇ εὐθέων καὶ συναγωγῇ,  
μεγάλα τὰ ἔργα Κυρίου.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον  
ἡμᾶς.

**Στίχ. γ'.** Ἐξεζητημένα εἰς πάντα τὰ  
θελήματα αὐτοῦ.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον  
ἡμᾶς.

**Στίχ. δ'.** Ἐξομολόγησις καὶ μεγαλοπρέπεια  
τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει  
εἰς τὸν αἰώνα τοῦ αἰώνος.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον  
ἡμᾶς.

Δόξα· καὶ νῦν.

Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον  
ἡμᾶς.

**LITURGY OF ST. JOHN CHRYSOSTOM****Antiphon 1. Mode 2. Psalms 9, 110.**

**Verse 1:** *I will give thanks to You, O  
Lord, with my whole heart; I will tell of all  
Your wondrous things.* [SAAS]

Through the intercessions of the Theotokos,  
Savior, save us.

**Verse 2:** *In the council of the upright and  
in the assembly. Great are the works of the  
Lord.*

Through the intercessions of the Theotokos,  
Savior, save us.

**Verse 3:** *Sought out in all things with  
regard to His will.*

Through the intercessions of the Theotokos,  
Savior, save us.

**Verse 4:** *Thanksgiving and majesty are  
His work, and His righteousness continues  
unto ages of ages.*

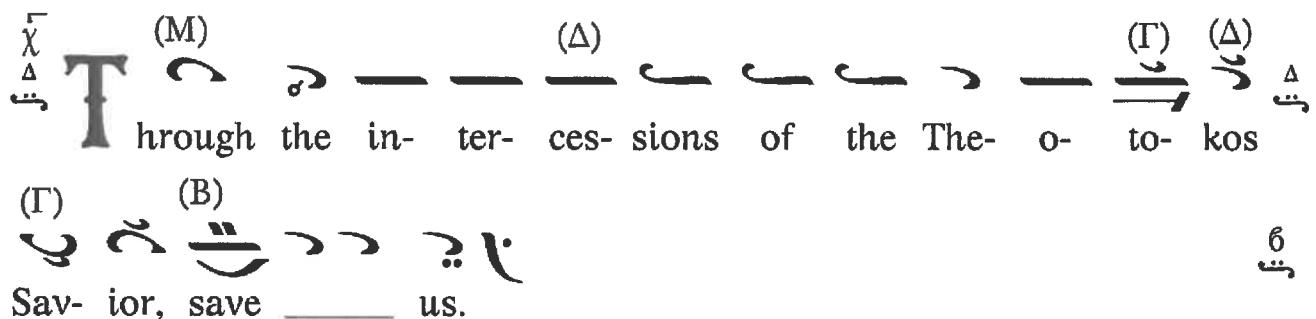
Through the intercessions of the Theotokos,  
Savior, save us.

Glory. Both now.

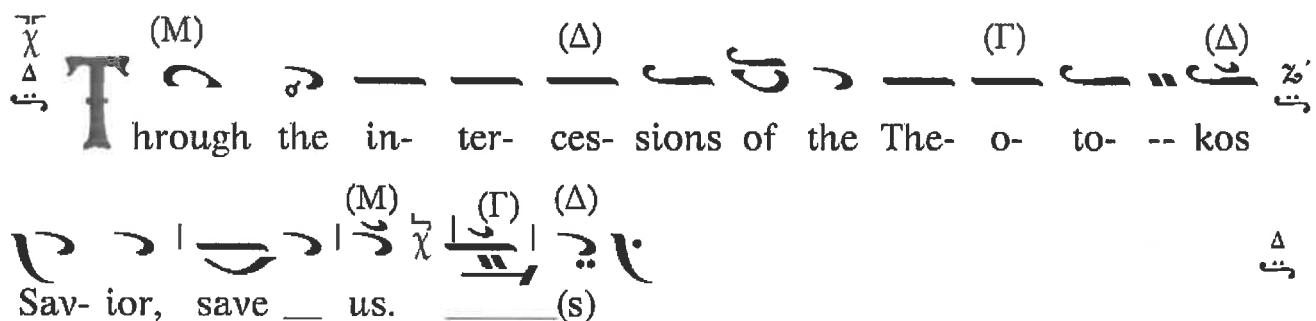
Through the intercessions of the Theotokos,  
Savior, save us.

## FIRST ANTIPHON

Mode  Δι



*The last*



**Αντίφωνον Β'. Ἡχος β'. Ψαλμὸς 111.**

**Στίχ. α'.** Μακάριος ἀνὴρ ὁ φοβούμενος τὸν Κύριον, ἐν ταῖς ἐντολαῖς αὐτοῦ θελήσει σφόδρα.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐκ Παρθένου τεχθεὶς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Στίχ. β'.** Δυνατὸν ἐν τῇ γῇ ἔσται τὸ σπέρμα αὐτοῦ.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐκ Παρθένου τεχθεὶς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Στίχ. γ'.** Δόξα καὶ πλοῦτος ἐν τῷ οἴκῳ αὐτοῦ, καὶ ἡ δικαιοσύνη αὐτοῦ μένει εἰς τὸν αἰώνα τοῦ αἰώνος.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐκ Παρθένου τεχθεὶς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Στίχ. δ'.** Ἐξανέτειλεν ἐν σκότει φῶς τοῖς εὐθέσιν.

Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐκ Παρθένου τεχθεὶς, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούϊα.

**Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι.**

*Kai vūn kai áei kai eis toūs aiōnias tōn aiōnwōn. Amén.*

Ο μονογενὴς Υἱὸς καὶ Λόγος τοῦ Θεοῦ, ἀθάνατος ὑπάρχων καὶ καταδεξάμενος διὰ τὴν ἡμετέραν σωτηρίαν σαρκωθῆναι ἐκ τῆς ἀγίας Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας, ἀτρέπτως ἐνανθρωπήσας, σταυρωθείς τε, Χριστὲ ὁ Θεός, θανάτῳ θάνατον πατήσας, εἷς δὲ τῆς ἀγίας Τριάδος, συνδοξαζόμενος τῷ Πατρὶ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι, σῶσον ἡμᾶς.

**Antiphon 2. Mode 2. Psalm 111.**

**Verse 1:** *Blessed is the man who fears the Lord; he will delight exceedingly in His commandments.* [SAAS]

Save us, O Son of God, who were born of a Virgin. We sing to You, Alleluia.

**Verse 2:** *His seed shall be mighty on earth.*

Save us, O Son of God, who were born of a Virgin. We sing to You, Alleluia.

**Verse 3:** *Glory and riches shall be in his house, and his righteousness continues unto ages of ages.*

Save us, O Son of God, who were born of a Virgin. We sing to You, Alleluia.

**Verse 4:** *For the upright, light springs up in darkness.*

Save us, O Son of God, who were born of a Virgin. We sing to You, Alleluia.

*Glory to the Father and the Son and the Holy Spirit.*

*Both now and ever and to the ages of ages. Amen.*

Only-begotten Son and Logos of God, being immortal, You condescended for our salvation to take flesh from the holy Theotokos and ever-virgin Mary and, without change, became man. Christ, our God, You were crucified and conquered death by death. Being one of the Holy Trinity, glorified with the Father and the Holy Spirit: Save us.

Mode  Δι

χ (Γ) (Δ) 3 3  
Δ ave us, O So on of God Who are born \_\_ of a  
τ 3 (Γ) (Δ) 3 3  
τ Vir- gin as we sing \_\_ to You \_\_ Al- le- lou- \_\_ i-

χ Δ τ  
Δ τ  
a

The fourth

χ (Δ) 3 3  
Δ ave \_\_ us, O Son \_\_ of God Who are born \_\_ of  
τ 3 3 (Γ) (Δ) 3 3  
τ a Vir- gin as we sing \_\_ to You \_\_ Al- le- lou- \_\_ i-

χ Δ τ  
Δ τ  
a

# Only-begotten Son

Greek Orthodox Archdiocese (2015)

Fr. Seraphim Dedes (1960-)  
transcribed by Richard Barrett (1976-)

And the Left Choir sings:

Ἄγιος Χριστός αἰνίδης ἀληθεία  
Both now and e -ver and to the a -ges of a -ges. A -men.

O n — ly -be -got -ten Son and Lo — gos of God, be

-ing im -mor -tal, You con -des -cend -ed for our sal -va — tion

to take flesh from the ho -ly The -o -to -kos and ev -er -vir -gin

Ma -ry and, with -out change, be -came man. Christ, our God,

N You were cru -ci -fied and con-quered death by death. Be -ing οἵτις of the

Ho -ly Tri -ni -ty, glo -ri -fied with the Fa -ther and the Ho -ly

Spi -rit: Save ὑμῖν us.

**Αντίφωνον Γ'. Ἡχος δ'. Ψαλμὸς 109.**

**Στίχ. α'.** Εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου·  
Κάθου ἐκ δεξιῶν μου, ἔως ὅν θῶ τοὺς ἔχθρούς  
σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.

**Στίχ. β'.** Ράβδον δυνάμεως ἔξαποστελεῖ  
σοι Κύριος ἐκ Σιών.

**Στίχ. γ'.** Μετὰ σοῦ ἡ ἀρχὴ ἐν ἡμέρᾳ τῆς  
δυνάμεως σου, ἐν ταῖς λαμπρότησι τῶν ἀγίων  
σου.

**Απολυτίκιον τῆς Έορτῆς. Ἡχος δ'.**

Ἡ Γέννησίς σου Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν,  
ἀνέτειλε τῷ κόσμῳ, τὸ φῶς τὸ τῆς γνώσεως·  
ἐν αὐτῇ γὰρ οἱ τοῖς ἄστροις λατρεύοντες, ὑπὸ<sup>1</sup>  
ἄστέρος ἐδιδάσκοντο, σὲ προσκυνεῖν, τὸν Ἡλιον  
τῆς δικαιοσύνης, καὶ σὲ γινώσκειν ἐξ ὑψους  
ἀνατολήν. Κύριε δόξα σοι.

**Εἰσοδικόν. Ἡχος β'.**

Ἐκ γαστρὸς πρὸ Εωσφόρου ἐγέννησά σε.  
“Ωμοσε Κύριος καὶ οὐ μεταμεληθήσεται· σὺ ιερεὺς  
εἰς τὸν αἰῶνα κατὰ τὴν τάξιν Μελχισεδέκ. Σῶσον  
ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἐκ Παρθένου τεχθεὶς, ψάλλοντάς  
σοι, Ἄλληλούϊα.

"Υμνοι μετὰ τὴν Μικρὰν Εἴσοδον

**Απολυτίκιον τῆς Έορτῆς.**

Τοῦ Μηναίου . . .

**Ἡχος δ'.**

Ἡ Γέννησίς σου Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν,  
ἀνέτειλε τῷ κόσμῳ, τὸ φῶς τὸ τῆς γνώσεως·  
ἐν αὐτῇ γὰρ οἱ τοῖς ἄστροις λατρεύοντες, ὑπὸ<sup>1</sup>  
ἄστέρος ἐδιδάσκοντο, σὲ προσκυνεῖν, τὸν Ἡλιον  
τῆς δικαιοσύνης, καὶ σὲ γινώσκειν ἐξ ὑψους  
ἀνατολήν. Κύριε δόξα σοι. (3)

Τοῦ Μηναίου . . .

**Κοντάκιον.**

**Ἡχος γ'.** Αὐτόμελον.

**Antiphon 3. Mode 4. Psalm 109.**

**Verse 1:** *The Lord said to my Lord: "Sit at My right hand, until I make your enemies the footstool of Your feet."* [SAAS]

**Verse 2:** *The Lord shall send forth the rod of Your power from Zion.*

**Verse 3:** *With You is the beginning in the day of Your power, in the brightness of Your saints.*

**Apolytikion of the Feast. Mode 4.**

Your nativity, O Christ our God, has caused the light of knowledge to rise upon the world. For therein the worshippers of the stars were by a star instructed to worship You, the Sun of Righteousness, and to know You as Orient from on high. Glory to You, O Lord. [SDI]

**Entrance Hymn. Mode 2.**

"I have begotten You from the womb before the morning star." The Lord swore and will not repent, "You are a priest forever according to the order of Melchizedek." Save us, O Son of God, who were born of a Virgin. We sing to You, Alleluia.

**Hymns after the Entrance.**

**Apolytikion of the Feast.**

From Menaion . . .

**Mode 4.**

Your nativity, O Christ our God, has caused the light of knowledge to rise upon the world. For therein the worshippers of the stars were by a star instructed to worship You, the Sun of Righteousness, and to know You as Orient from on high. Glory to You, O Lord. (3) [SDI]

From Menaion . . .

**Kontakion.**

**Mode 3. Automelon.**

Ἡ Παρθένος σήμερον.

# Apolytikion for the Nativity of Our Lord

Μηναῖον/Menaion, December 25

Fr. Seraphim Dedes (1960-), translator

Fr. Seraphim Dedes (1960-)  
Edition by Richard Barrett (1976-)

Ὕχος Ἀ Δι. —•

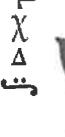
Y our na -tiv -i -ty, O Christ our God, has caused the light of  
knowl-edge to rise up -on the world. For there -in the wor -ship-pers of  
the stars were by a star in-struct—ed to wor -ship\_\_ You, the Sun  
of Right—eous -ness, and to know You as O -ri -entfrom on  
high. Glo -ry to You, O Lord.

Final ending:

Glo -ry to You, O Lord.

Apolytikion

Mode Δι

 our na- ti- vi- ty, O Christ our God, has caused the  
 light of know- ledge to rise up- on the world. For there- in  
 the wor- ship- pers of the stars were by a star in- struc- ted  
 to wor- -- ship You, the Sun of Righ- teous- ness, and to know  
 You as O- ri- ent from on high. Glo- ry to You, O  
 Lord.

**As Many of You. Mode 1.**

Ἄχος ἡ Πά

123 As man- y of you as \_\_ were bap- tized in- to Christ have

put \_\_ on \_\_ Christ. Al- le- lu - i - a. π<sub>q</sub>

Glo- ry to the Fa- ther and the Son and the Ho- ly Spir-

it. Both now and ev- er and to the a - ges of a - ges. π<sub>q</sub>

A- men. π<sub>q</sub>

have put \_\_ on \_\_ Christ. Al- le- lu - i - a. π<sub>q</sub>

Dy- na - mis. As man- y of you as \_\_ were bap- tized in- to

Christ have put \_\_ on \_\_ Christ. Al- le- lu - i - a. π<sub>q</sub>

N π<sub>q</sub>

# CHERUBIC HYMN

Duration: 5:00 + 1:00 + :45

## First Mode

Intonation: #1 or #15

Adagio L=76

by Theodore Papaparaschou  
"Phokaeus" (1790-1851)

C D                      Un.              D              C              D

Let us                      who  
Ot τα                      χε - pou - βιμ  
ee tah                      he - roo - veem

let us who  
χε - pou - βιμ  
heh - roo - veem

C              D      C      D      A

my μυ mee

G              >              A      G      A      D

sti - c'ly                      rep - re - sent  
στι - κως                      ει - κο - νι  
stee - kos                      ee - ko - nee

\*                      \*

ko              vi              nee

\* The notes between the two brackets may be omitted for brevity.

*Cherubic Hymn - First Mode - Phokaeus*

The musical score consists of six staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below each staff, with some words underlined to indicate stress or duration. The lyrics are divided into four-line stanzas, with the first two lines in one mode and the last two in another. The modes are indicated by letters above the staff: D, C, D, Un., G, A, G, A, G, A, G, A, G, A, G, D, G, A, G, A, G.

**Staff 1 (D mode):**

rep - re - sent  
zo - ee - ko - nee

**Staff 2 (C mode):**

the  
keh

**Staff 3 (D mode):**

the  
tee zo

**Staff 4 (Un. mode):**

the Che ru -  
zo o - ποι -  
o o - πεε -

**Staff 5 (G mode):**

bim  
ω  
o

**Staff 6 (A mode):**

and chant  
Tρι α -  
tree ah -

**Staff 7 (G mode):**

the thrice -  
τον τρι -  
ton tree -

**Staff 8 (A mode):**

and chant  
Tρι α -  
tree ah -

**Staff 9 (G mode):**

the X life - giv -  
μνον προ - σα -  
mnōn pro - sah -

**Staff 10 (D mode):**

ho - ly - hymn -  
σα - γι - ov -  
sah - yee - on -

**Staff 11 (G mode):**

to -  
υ -  
ee -

## *Cherubic Hymn - First Mode - Phokaeus*

the life - giv -  
 - - - - - - - -  
 (va) - - - - - - -  
 (nah) - - - - - - -  
 δο - - - - - - -  
 dho - - - - - - -  
 υ - μυον προ - σα -  
 ee - mnon pro - sah -

C D C D A  
 - - - - - - -  
 ing - - - - - -  
 δον τες - - -  
 dhon des - - -  
 Trin - - - - -  
 πα - - - - -  
 pah - - - - -

D G Un. A  
 - - - - - - -  
 i ty - - - - -  
 σαν - - - - -  
 san - - - - -  
 now - - - - -  
 την βι - ω -  
 teen vee - o -  
 lay - - - - -  
 τι - - - - -  
 tee - - - - -  
 now lay a -  
 βι - ω - τι -  
 vee - o - tee -

G A G A D  
 - - - - - - -  
 side - - - - -  
 κην - - - - -  
 keen - - - - -  
 ev 'ry earth - -  
 α - πο - θω - -  
 ah - po - tho - -  
 ly - - - - -  
 με - - - - -  
 meh - - - - -

> >  
 care - - - - -  
 θα - - - - -  
 thah - - - - -  
 με - - - - -  
 meh - - - - -

A G Un. A G  
 - - - - - - -  
 'ry - - - - -  
 earth - - - - -  
 ε - με - - -  
 meh - - - - -  
 ly - - - - -  
 πτ - - - - -  
 ree - - - - -  
 car - - - - -  
 μναν μναν - -  
 mnan - - - - -

A G A  
 - - - - - - -  
 that we may receive the King of all  
 ώς τὸν Βασιλέα τῶν ὄλων ὑποδεξόμενοι  
 os ton va-see-leh-ah ton o-lon ee-po-dhek-so-men-ee

*For brevity, the words in parentheses may be chanted in a monotone, or as on the following page if time allows:*

*For brevity, the words in parentheses may be chanted in a monotone, or as on the following page if time allows:*

*Cherubic Hymn - First Mode - Phokaeus*

**Andante J=88**

that we may receive  
 $\tau\omega\varsigma$   $\tauov$   $\beta\alpha$   $\sigma\iota$   $\lambda\varepsilon$   
os ton vah see leh

(χε)  
(heh)

receive  
 $\tauov$   $\alpha$   $\lambda\omega\varsigma$   
ton o - lon ee

the King of all  
 $\pi\omega$   $\delta\varepsilon$   $\xi\omega$   $\mu\varepsilon$   $\nu\omega\varsigma$   
po dhe kso me voe nee

*After the Great Entrance:*

**Adagio J=76**

A - men. in vis i bly es cor  
 $\tau\omega\varsigma$   $\alpha\gamma$   $\gamma\varepsilon$   $\lambda\iota$   $\kappa\omega\varsigma$   $\alpha$   $\omega\varsigma$   
tes tes ah nge lee bles ah o pah o rah

*Cherubic Hymn - First Mode - Phokaeus*

Musical notation for three staves in G clef, 2/4 time, with lyrics in English and Greek below each staff. The music consists of eighth and sixteenth notes. Measure numbers 1, 2, and 3 are indicated above the staves.

**Staff 1:**

ted \_\_\_\_\_ by the an - ge - - - - - lic \_\_\_\_\_ or - - -  
τως \_\_\_\_\_ δο - ρυ - φο - που - - - με - - - vov \_\_\_\_\_ τα - - -  
tos \_\_\_\_\_ dho - ree - fo - roo - - - meh - - - non \_\_\_\_\_ tah - - -

**Staff 2:**

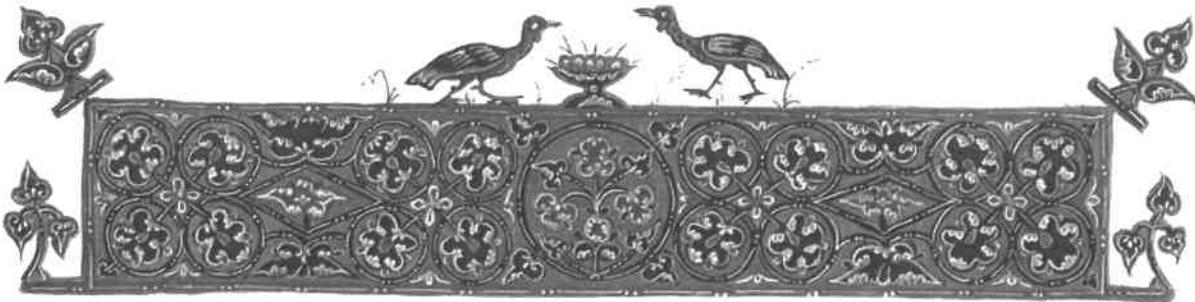
- - - ders. Al - - - le - lu - - - i - a. \_\_\_\_\_  
ξε - - - στιν Aλ - - - λη - λου - - - ι - α. \_\_\_\_\_  
xeh - - - seen ah - - - lee - loo - - - ee - ah \_\_\_\_\_

**Staff 3:**

rit. C D

(continue with anaphora  
on page 303, 307, or 311)





¶

## ANAPHORA

### First Mode

adapted from Basil Nikolaidis (1915-1985)  
the Presiding Protopsaltis of the Patriarchate of Constantinople (1965-1985)  
and Hieromonk Gregory of Simonos Petras Monastery

Ἄγιος Ἰωάννης Πατέρας

χ 88

π  
q



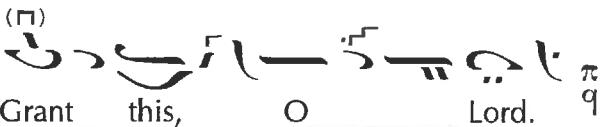
(M) (N) π  
ord, have mer - - cy.

B (M) (N) π  
Lord, have mer - - - cy.

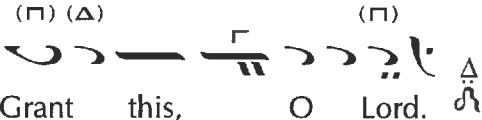
C (N) π  
Lord, have mer - - - cy.

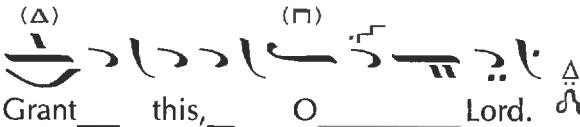
D (N) (Δ) (N) π  
Lord, have mer - - cy.

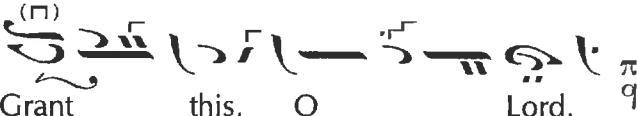
E (N) (N) (N) π  
Lord, have mer - - cy.

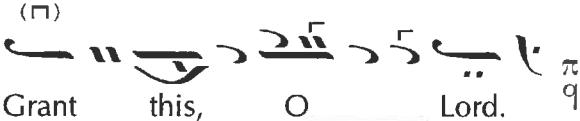
1   
Grant this, O Lord. π

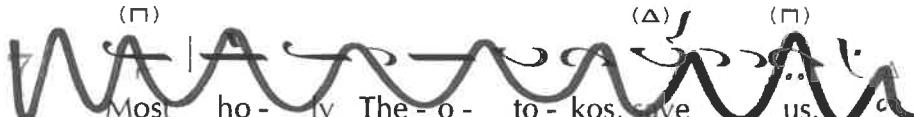
2   
Grant this, O Lord. Δ

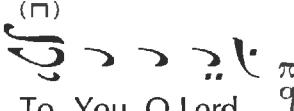
3   
(Δ) Grant this, O Lord. Δ

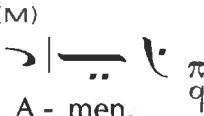
4   
(Δ) Grant this, O Lord. Δ

5   
Grant this, O Lord. π

6   
Grant this, O Lord. π

  
Most ho - ly The - o - to - kos, save us.

8   
To You, O Lord. π

9   
(M)  
A - men. π

10   
And to your spir - - it. π



B1

Musical notation for Psalm 118:1-2. The notation uses square neumes on four-line staves. The first staff (verses 1-2) includes a soprano staff with a melodic line, a basso continuo staff with a harmonic line, and a tenor staff with a harmonic line. The second staff (verse 3) includes a soprano staff with a melodic line and a basso continuo staff with a harmonic line. The notation is in common time, with various note values indicated by vertical stems and horizontal dashes. The lyrics are written below the staves.



(II) C A mer - - cy of peace, a sac - - ri- fice of praise.

D     
And      with your spir - - it.

(□) (△) (□)   
We \_\_\_\_ lift them up un- to \_\_\_\_ the Lord.

F (匚) (匱) (匱)  

 It is prop - er and right.

(Π) en\_and earth are full\_of\_Your glo\_ry. π (Ν) Ho-san-na\_in the high-

(Π) - - est. Δ Bless-ed is he that comes\_in the name\_of the Lord. Δ

Ho-san-na\_in the high-est. π

H A - - - men. Δ

I A - - - - - men. π

J We\_praise You, π we\_bless You, Δ

(Δ) we\_give\_thanks un-to You, π O\_Lord,

(Δ) and we\_pray un-to You, Δ O\_our\_God. π

Continue with "It is Truly Right"  
on page 336



**Instead of "It it truly right." Mode 1. *Pa=D.***

Diatonic D

O my soul, magnify her

who is great - er in hon - or and in

glo - ry than the ar - mies of heav - en. I

see here a strange and par - a - dox - i - cal

mys - ter - y, for be - hold! the

ca - ve is heav - en, the che - ru - bic

throne is the Vir - gin, the man - ger a

grand space in which Christ our God the

8      un - con - tain - a - ble      re - clined      as      a

8      babe,      whom in ex - tol - ling      do      we      mag-

8      ni - fy.

The music consists of three staves in common time (indicated by the '8') and G clef. The first staff begins with a dotted half note followed by a quarter note. The second staff begins with a half note. The third staff begins with a dotted half note. The lyrics are written below the notes. The word 'fy.' is on a separate line. Measure 1 ends with a fermata over the last note. Measure 2 ends with a fermata over the last note. Measure 3 ends with a fermata over the last note. The lyrics are: 'un - con - tain - a - ble' (measure 1), 're - clined' (measure 1), 'as' (measure 1), 'a' (measure 1), 'babe,' (measure 2), 'whom in ex - tol - ling' (measure 2), 'do' (measure 2), 'we' (measure 2), 'mag-' (measure 2), 'ni - fy.' (measure 3). The letters 'C' and 'D' are placed above the notes in measures 2 and 3 respectively, likely indicating different vocal parts or sections.

# One is Holy

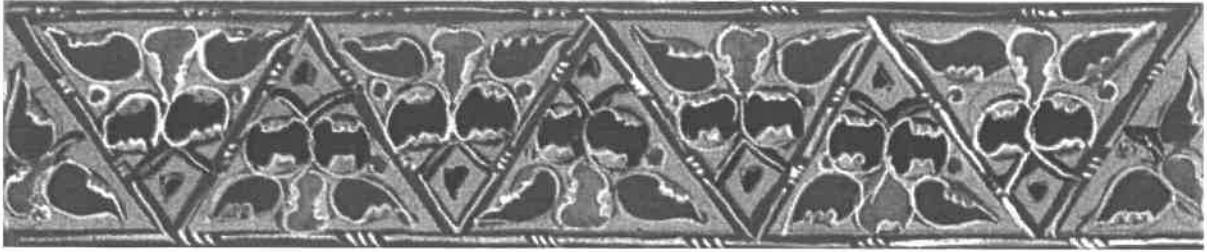
## Plagal First Mode

adapted from Hieromonk Hierotheos

$\text{^H}\chi\text{o}\xi \ \lambda \ \ddot{\eta} \ \Pi\alpha$

$\pi$   
 $\dot{\eta}$

ne\_\_\_\_ is\_\_\_\_ ho - - ly, \_\_\_\_ one is\_\_\_\_ Lord, Je - - sus\_\_\_\_ Christ, \_\_\_\_ to\_\_\_\_  
the glo - - ry of God the\_\_\_\_ Fa - - ther. A - - men.



o

## He Has Sent REDEMPTION

Communion Hymn for December 25<sup>th</sup>  
The Nativity of Christ

**First Mode**

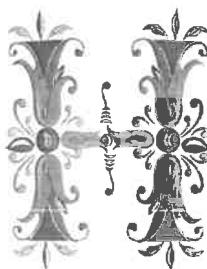
adapted from Hieromonk Gregory  
of Simonos Petras Monastery

Duration: 1:00

χ 76

Ὑχος ἡ πα

π  
q



(Π) e — has — sent π re - - demp - - - -  
- - - - - tion (N) (Π) (Π) (N) (Π) un - to His peo - -  
- - - - ple. (N) (M) (Π) π q Al - le - lu -  
- - - - i - - - a. (N) (M) (Π)

π  
q

## Alternate Melody

Third Mode

Duration: 1:00



The musical notation is written on four staves. The first staff starts with a large capital letter 'H' and includes lyrics: 'e has sent n re - -'. The second staff continues with 'dem - - - - re - demp - - - - tion q un - to His -'. The third staff continues with 'peo - - - - - - ple. u Al - le - lu - - - -'. The fourth staff ends with 'i - - - - - a. u'. Above the music, there are several circled letters: '(Γ)' over the first note, '(Ν)' over the second note, '(Μ)' over the third note, '(Γ)' over the fourth note, '(Μ)' over the fifth note, '(Γ)' over the sixth note, and '(Γ)' over the seventh note. There are also circled numbers '3' and '4' indicating specific note patterns. The lyrics are written below the corresponding notes.

He who is not alone but is with others,  
cannot derive so much benefit from psalmody  
as from internal prayer; for the confusion of voices  
renders the psalms indistinct.

—St. John of the Ladder